

跨文化视域下的高职英语教学实践创新

□ 许 超

[摘 要] 以新课标为指导的高职英语课程旨在培养学生的跨文化意识和跨文化素养，使他们能够顺利实现跨文化交际。为加强高职英语课文化教学的成效，大学英语教师创新团队以《高职国际英语进阶综合教程》为蓝本，实施融入文化的高职英语教学改革。学生在中西文化对比、体验活动中，通过输入与输出提高了跨文化素养和跨文化创新能力。与此同时，学生也感悟到了中华文化的博大精深，增强了文化自信并承担起用英语讲好中国故事、让中华文化走向世界的责任与使命。

[关键词] 跨文化视域；新课标；高职英语教学；跨文化交际；文化自信

[中图分类号] H319 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1009-6167 (2023) 14-0051-04

1 研究背景

随着全球化的不断推进，中国对外开放日益深化，中国与世界的交流越来越密切。语言作为文化的媒介，在对外交往中承担着桥梁的作用。为适应新时代国际文化的交往需要，高校要培养具备跨文化能力的应用型、高素质英语人才。

为促进国际文化交流，《高等职业教育专科英语课程标准》（2021年版）（以下简称“新课标”）提出英语学科核心素养的发展目标之一是多元文化交流目标：能够通过英语学习获得多元文化知识，理解文化内涵，汲取文化精华，树立中华民族共同体意识和人类命运共同体意识，形成正确的世界观、人生观、价值观；通过文化比较加深对中华文化的理解，继承中华优秀传统文化，增强文化自信；坚持中国立场，具有国际视野，能用英语讲述中国故事、传播中华文化；掌握必要的跨文化知识，具备跨文化技能，秉持平等、包容、开放的态度，能够有效完成跨文化沟通任务（教育部办公厅，2021）。

新课标要求学生能理解、运用多元文化知识，以兼蓄并包的胸怀实现跨文化交际。如何将文化教学有效地融入高职英语教学，实现新课标的多元文化交流目标，是高职英语教学改革亟待解决的重要问题。

2 跨文化教学的重要性

语言的语境意义受到社会文化如宗教、习俗、价值观等的影响和制约。由于世界观、价值观、行为和思维方式上的差异，有着不同文化背景的人们在交往时会出现“文化休克”现象，产生跨文化交际障碍（周芹等，2011）。

为了促进跨文化交流，以新课标为指导的高职英语跨文化教学要注重培养学生的跨文化意识和跨文化素养，提升学生的跨文化交际能力。教师在教学中要输入多元文化知识以培养学生正确的多元文化价值观，这是用英语传播中华文化，实现中华文化走向世界的有效路径。外语习得应当为中华文化的发展服务（赵海燕，2016）。

3 高职英语跨文化教学遇到的障碍

3.1 教师欠缺跨文化教学意识

部分高职英语教师以帮助通过等级考试为教学目标，教学重点多为词汇、语法知识点，目的是提升学生的听、读、写、译技能和应试能力。这些教师过于注重学生英语基础知识和技能的提高，而忽视了与单元学习内容相关的文化知识，仅在课堂导入部分或在讲解课文时简要提及一些文化背景知识，这样一来，学生的文化知识量不足，无法达到新课标对学生跨文化素养和能力的要求。

3.2 教材中缺少新时代文化知识

教材是教学之本，教材中文化知识的数量和质量直接关系到跨文化教学的成效。大学英语教材虽然种类多，但内容多为词汇、语法知识，与文化素养培育相关的内容偏少，尤其缺乏契合新时代发展的文化内容（张胜华，2018）。教材中文化知识的欠缺不利于学生的文化知识积累和跨文化能力的培养。

3.3 教学模式不能适应文化学习需要

高职英语教学任务重，部分高职教师为了能在有限的课堂教学时间内完成教学任务，往往采用填鸭式、满堂灌等教学方式，向学生一味地灌输英语基础知识。教师花费在跨文化教学上的精力有限。这样的课堂教学不能满足学生文化学习的需求。

4 消除高职英语跨文化教学障碍的措施

4.1 提升教师的跨文化教学素养

目前，一些高职英语教师学历高、职称高，拥有较丰富的一线教育教学经验，部分教师还有海外留学背景，因此，他们的英语语言专业知识、教学水平和教学能力是有一定水准的。但许多教师的多元文化知识积淀普遍不够深厚，跨文化素养有待提高。教务处可以定期举办教师文化培训，如文化与语言讲座、文化

沙龙、跨文化教学公开课等。教师通过培训、听课、评课，积累文化知识、分享跨文化教学经验。

教师如果能形成文化自觉，那么在跨文化教学时就会更加得心应手。高职英语教师作为语言文化工作者既要熟悉本土文化，也要了解英语文化和社会习俗，这样才能适应跨文化交际教学的要求（赵厚宪等，2002）。

4.2 选择合适的跨文化教材

笔者所在学校以现有英语教材中的文化知识体系为基础，组织大学英语教师创新教学团队多次研讨、挖掘现有教材中的文化元素，补充文化小案例、文化知识点，最终形成超星学习通平台上的文化教学资源库。教研室及时与各权威出版社对接，教学团队多次研讨，最终确定将《高职国际英语进阶综合教程》作为我院高职英语课程统一使用的教材，该教材由上海外语教育出版社出版，是“十三五”职业教育国家规划教材。

4.3 开展以“学生为主体”的跨文化教学

为了实现新课标的多元文化交流目标，教师要实施以“学生为主体”的翻转课堂教学模式，在中西文化对比体验活动中，通过角色扮演等输出方式提高学生的英语语言应用能力和跨文化交际能力。教师根据各单元的教学目标和教学内容收集、整理文化主题资源，然后制作课件或视频。教师根据各单元跨文化教学目标，引导学生以小组合作的模式开展中西文化对比体验活动（徐丽丽，2022）。

比如，教师在讲《高职国际英语进阶综合教程》第一册第1单元People时，可以先介绍中西方人际交往中的文化休克案例，再让学生以小组为单位讨论，然后，教师随机提问，让学生分享案例学习后的收获，如：中国人在日常对话过程中并不忌讳谈及家庭情况、孩子、收入、年龄等，而西方人更重视个人隐私，询问个人收入、婚姻、女士年龄等在西方文化中是十分不礼貌的行为。学生由此可以了

解在与西方人打交道时,切记不要谈及对方隐私。学生如果熟知西方文化禁忌,就能更顺利地进行跨文化交际。同时,学生在这个过程中也能学会尊重世界多元文化。跨文化教学主要以中西文化为核心,通过比较中西方文化的差异,让学生能够理性地看待文化差异(王星远,2020)。

5 高职英语跨文化教学的实践创新

教师应通过多元化的教学方法,如讲授法、情境法、体验表演等,提升学生的跨文化素养和跨文化交际能力。

5.1 线上研学和线下成果汇报

教师在讲授《高职国际英语进阶综合教程》第一册第8单元Holidays时,可以在课前通过超星学习通平台布置文化预习任务。例如,学生上网查找与感恩节相关的资料,组长带领小组成员合作制作PPT。各小组轮流值日,上课时,当天的值日小组派代表到讲台介绍小组预习成果。值日小组介绍完感恩节后,教师引入中国传统佳节——中秋节。各小组先讨论中秋节的由来、文化习俗等,然后,再对比分析感恩节和中秋节的异同。最后,教师从各小组中随机选一名同学到讲台前从跨文化角度总结感恩节与中秋节的异同。通过跨文化对比分析,学生不仅掌握了与感恩节和中秋节相关的文化知识,而且能够感悟中西文化差异,培养辩证思维和跨文化意识。

5.2 课堂互动

体验式教学以信息技术为媒介,学生先自主学习英语文化知识,然后,各小组展开讨论,组长组织小组成员以情境表演的方式展示学习成果(戴静,2022)。教师在讲授《高职国际英语进阶综合教程》第一册第8单元Holidays时,先组织学生观看一则英文视频——感恩节与中秋节的文化习俗及庆祝活动。教师总结视频中比较重要的英文表达,讲

解其用法,然后让学生以小组为单位创设情境,利用刚刚学习的英文表达展示感恩节和中秋节具有代表性的风俗活动。在具体的课程教学实践中,教师要注重学思结合、知行统一,培养学生的创新精神,提高学生解决问题的实践能力(齐鹏飞,2020)。

通过体验式的文化表演活动,学生不仅能够学习文化知识,感悟中西文化精华,而且能够提升跨文化素养和跨文化交际能力。跨文化体验教学活动能够创设真实的文化语境,促进文化和语言教学的融合,提高学生在跨文化情境中的人际沟通能力(崔丹等,2018)。

教师在讲授英语知识、西方文化时,可适时向学生输入中华文化。以第2单元Text B Chinatown in London的教学为例。教师先在导入环节介绍Chinatown in London的历史渊源。伦敦中国城是中西文化交流融合的结晶,中国城兼容中西文化并有助于发扬中华文化,中国城里有许多中式建筑,还常常举办各种中国节日活动。学生通过学习Chinatown in London,能够感悟世界文化的多样性,也能了解中华文化的海外传承。这些生动的文化案例能够激励学生学好英语,用英语讲好中国故事,传承中华文化,树立文化自信(张月祥,2021)。真实文化情境下的跨文化教学能激发学生参与活动的主动性,培养学生的多元文化视野和跨文化交际能力。学生通过对比中西文化,积累文化知识,学会鉴别世界多元文化,树立传承、弘扬中华文化的使命感。

5.3 课后延学

5.3.1 拓展阅读

教师根据各单元教学内容布置作业,如收集与中华传统节日和传统文化活动相关的英语表达。学生上网或在图书馆查找相关资料,或者阅读中西方文化经典读本,尤其是经典中华文化读本的英译版。教师要培养学生多读书、读好书的习惯,扩大学生的知识面,提高其阅读能力和跨文化素养。

5.3.2 社团活动

学生根据自身特长和兴趣参加一到两个文化社团，如中英文诗歌、京剧、国学、书法、武术兴趣小组等，并积极参加各类文化活动，如英文歌曲比赛、英文演讲比赛、用英语演唱京剧等。学生通过多元文化交流活动，能提高英语文化素养和英语输出能力，同时还能培养用英语传播中华文化的能力。

6 高职英语跨文化教学的成效

6.1 契合新时代高职英语文化育人的要求

在以新课标为指导的高职英语课程中，教师不仅要向学生讲授英语语言基础知识，提高学生的英语技能，也要适时向学生输入中华文化知识，培养学生用英语讲好中国故事、传播中华文化的能力。

6.2 提升学生的跨文化素养

融入文化的高职英语课程教学有助于学生理解、包容世界多元文化，以更好地开展跨文化交流。通过中西方文化的对比分析，学生的文化鉴别力得到了提升，文化价值观得到了塑造。

6.3 提升学生的文化自信

学生能在多元文化环境中交流，用英语输出中华文化。跨文化视域下的高职英语课程教学能够提升学生的文化意识、文化素养和跨文化交际能力，使学生不仅深入了解中华文化，而且能够抵御英美文化的冲击，增强学生的文化自信（于珊珊等，2021）。

7 结语

在高职英语课程教学中，教师要注重提升学生传播中华文化的能力。笔者所在学校的创新教学团队以新课标为指导，创新教学方法，提升学生的跨文化素养，培养能用英语传播中华文化，讲好中国好故事的新时代高素质

英语应用型人才。

参考文献

- [1] 崔丹, 李佳楠, 朱殿勇. 跨文化视角下商务英语沟通能力评价研究[J]. 黑龙江科学, 2018, 9(15): 42-43.
- [2] 戴静. 跨文化视角下大学英语素质教育培养探索[J]. 海外英语, 2022(2): 103-104.
- [3] 教育部办公厅. 高等职业教育专科英语课程标准(2021年版)的通知[EB/OL]. (2021-03-23) [2021-04-01]. http://www.moe.gov.cn/srcsite/A07/moe_737/s3876_qt/202104/t20210409_525482.html.
- [4] 齐鹏飞. 课程思政: 各门课守好一段渠、种好责任田[N]. 光明日报, 2020-06-16(15).
- [5] 王星远. 课程思政视域下高职英语教学中的中国传统文化融入研究[J]. 浙江工贸职业技术学院学报, 2020, 20(4): 10-12.
- [6] 徐丽丽. 跨文化视角下高校英语教学改革创新探索[J]. 现代英语, 2022(3): 41-44.
- [7] 于珊珊, 王艳. 融入中国文化的大学英语教学改革探索[J]. 产业与科技论坛, 2021, 20(13): 200-201.
- [8] 张胜华. 跨文化视角下英语教学中的中国文化缺失现象研究综述[J]. 英语广场, 2018(6): 37-39.
- [9] 张月祥. 高职国际英语进阶综合教程第一册[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2021: 2-3+28-29+136-137.
- [10] 赵海燕. 从文化变迁看高校英语教育的“中国文化失语”[J]. 中国高教研究, 2016(11): 99-102.
- [11] 赵厚宪, 赵霞. 论文化教学原则[J]. 外语教学, 2002(5): 73-77.
- [12] 周芹, 陈开富. 跨文化视角下的高职英语文化教学策略[J]. 考试周刊, 2011(56): 99-100.

(特约编辑: 刘仲轲)